V

(Vélemények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

A BÍRÓSÁG

2008. július 1-jén benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság

(C-291/08. sz. ügy)

(2008/C 272/06)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Støvlbæk és C. Egerer meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság

Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság – mivel nem léptette hatályba az irányelvnek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, illetve e rendelkezések szövegét nem közölte a Bizottsággal – megsértette a személyek szabad mozgása területén elfogadott egyes irányelveknek Bulgária és Románia csatlakozása tekintetében történő kiigazításáról szóló, 2006. november 20-i 2006/100/EK tanácsi irányelv ([1]) 2. cikkéből eredő kötelezettségeit;

– kötelezze az Osztrák Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2006/100/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2007. január 1-jén lejárt.

([1]) HL L 363., 141. o.

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2008. július 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – German Graphics Graphische Maschinen GmbH kontra Alice van der Schee mint a Holland Binding B.V. felszámolója

(C-292/08. sz. ügy)

(2008/C 272/07)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia)

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: German Graphics Graphische Maschinen GmbH

Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Alice van der Schee mint a Holland Binding B. V. felszámolója

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni a fizetésképtelenségi rendelet ([1]) 25. cikkének (2) bekezdését, hogy az ott használt megfogalmazás, amely szerint „feltéve hogy ez az egyezmény [azaz a 44/2001 rendelet ([2])] alkalmazható", azt jelenti, hogy a 44/2001 rendelet elismerésre és végrehajtásra vonatkozó szabályai a fizetésképtelenségi rendelet 25. cikkének (1) bekezdésében említettektől eltérő határozatok tekintetében csak akkor minősíthetők alkalmazhatónak, ha előbb megvizsgálták, hogy e határozatok a 44/2001 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján ki vannak-e zárva ez utóbbi rendelet tárgyi hatálya alól?

2) Úgy kell-e értelmezni a 44/2001 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének b) pontját a fizetésképtelenségi rendelet 7. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben, hogy az a körülmény, hogy valamely tulajdonjog-fenntartás hatálya alatt álló dolog a vevő elleni fizetésképtelenségi eljárás megindításának időpontjában abban a tagállamban található, amelyben a fizetésképtelenségi eljárást megindították, ahhoz vezet, hogy az eladó e tulajdonjog-fenntartásra alapított, a German Graphics követeléséhez hasonló követelése olyan követelésnek tekintendő, amely a 44/2001 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében csődeljárásra vonatkozik, és ezért e rendelet tárgyi hatálya alól ki van zárva?

3) Jelentőséggel bír-e a 2. kérdés keretében az a körülmény, hogy a fizetésképtelenségi rendelet 4. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerint a fizetésképtelenségi eljárást megindító tagállam jogszabályai határozzák meg a vagyontárgyakat, amelyek a vagyon részét képezik?

([1]) A fizetésképtelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 191. o.).

([2]) A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.).

2008. július 4-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság

(C-299/08. sz. ügy)

(2008/C 272/08)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és D. Kukovec meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság

Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy – mivel elfogadta, és hatályban tartotta a 2006. augusztus 1-jei 2006-975. sz. rendelettel elfogadott code des marchés publics (közbeszerzési törvénykönyv) 73. és 74-IV. cikkét, amennyiben e rendelkezések olyan közbeszerzési alapeljárásról rendelkeznek, amely lehetővé teszi az ajánlatkérő számára, hogy valamely (szolgáltatásnyújtásra, árubeszerzésre vagy építési beruházásra irányuló) közbeszerzés megvalósítására irányuló szerződést az eredeti közbeszerzési alapeljárás valamelyik nyertes ajánlattevőjének ítélje oda újabb versenyeztetés nélkül, vagy legfeljebb az e nyertes ajánlattevőkre korlátozott versenyeztetéssel – a Francia Köztársaság megsértette az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([1]) 2., 28., és 31. cikkéből eredő kötelezettségeit;

– a Francia Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetével a Bizottság kifogásolja, hogy az alperes lehetővé teszi a közbeszerzési szerződések közös megállapodással – vagy korlátozott versenyeztetéssel történő – odaítélését olyan esetekben, amelyekben a 2004/18/EK irányelv ezt nem teszi lehetővé. A francia szabályozás ugyanis a közbeszerzési alapeljárás és a megvalósításra irányuló közbeszerzési eljárás közötti különbségtétellel, és azzal, hogy bizonyos feltételek mellett lehetővé teszi azt, hogy ez utóbbi szerződéseket az eredeti közbeszerzési alapeljárás valamelyik nyertes ajánlattevőjének ítéljék oda újabb versenyeztetés nélkül, vagy legfeljebb az e nyertes ajánlattevőkre korlátozott versenyeztetéssel, sérti a 2004/18/EK irányelvben foglalt egyenlőség és átláthatóság alapelveit. A Bizottság álláspontja szerint jellegénél fogva lehetetlen, hogy a megvalósításra irányuló közbeszerzési eljárás tárgyát és odaítélési szempontjait pontosan meghatározzák akkor, amikor még magát a projektet sem határozták meg. A közbeszerzési alapeljárás és a megvalósításra irányuló közbeszerzési eljárás két jól elkülöníthető közbeszerzési eljárás, amelyeknek megvan a saját tárgya és saját odaítélési szempontjaik, ezért mindkettőnek meg kell felelnie a 2004/18/EK irányelv előírásainak.

([1]) HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.

2008. július 9-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-307/08. sz. ügy)

(2008/C 272/09)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J.-P. Keppenne és R. Lyal meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság

Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Belga Királyság – mivel nem kerüli el a természetes személyeknek valamely másik tagállamban vagy az EGT/EFTA valamely államában illetőséggel rendelkező társaságok által fizetett osztalékok kettős adóztatását – nem teljesítette a EK 56. cikkből és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 40. cikkéből eredő kötelezettségeit;

– a Belga Királyságot kötelezze a költségek viselésére.